



天主教南華中學法團校董會

THE INCORPORATED MANAGEMENT COMMITTEE OF  
NAM WAH CATHOLIC SECONDARY SCHOOL

香港九龍深水埗永明街五號  
5 Wing Ming Street, Shamshuipo, Kowloon, Hong Kong.

✉ info@nwcss.edu.hk  
🌐 <http://www.nwcss.edu.hk>  
☎ 2741 1174  
📠 2745 4538

招標編號：TD2024/04-1/NET

執事先生/女士：

邀請招標  
承投提供 駐校外籍英語教師服務

現誠邀 貴公司承投提供隨附的投標附表上所列的項目。倘貴公司不擬接納部分訂貨，請於投標附表上清楚註明。

投標表格必須填妥一式兩份，放置信封內封密，並貼上本校提供的回郵信封封面，信封面不得顯示報價公司名稱。投標表格應寄往九龍深水埗永明街五號 天主教南華中學，並須於 2024 年 5 月 8 日中午十二時前送達上述地址。逾期的投標，概不受理。 貴公司的投標書有效期為 90 天，由上述截止投標日期起計。如在該 90 天內仍未接獲訂單，則是次投標可視作落選論。另外亦請注意， 貴公司必須填妥投標表格第 II 部分，否則投標書概不受理。

倘 貴公司未能或不擬投標，亦請盡快把投標表格寄回上述地址，並列明不擬投標的原因。

貴公司須於投標附表內詳列提供之物品規格及所有相關價目。在截止投標後，校方會詳細考慮 貴公司所提交的投標。

學校邀請招標承投所需服務時，會以「整批」形式考慮接受供應商的投標。

此外，競投人、其僱員或代理人不得向學校僱員、法團校董會成員，或負責考慮與本書面報價相關事宜的有關委員會的成員提供利益(香港法例第 201 章《防止賄賂條例》所界定的「利益」)。競投人、其僱員或代理人向有關人士提供任何利益，根據《防止賄賂條例》可構成罪行，並可導致合約無效。學校亦可取消批出的合約，而競投人須為學校所蒙受的任何損失或損害負上法律責任。



# 天主教南華中學法團校董會

THE INCORPORATED MANAGEMENT COMMITTEE OF  
NAM WAH CATHOLIC SECONDARY SCHOOL

香港九龍深水埗永明街五號  
5 Wing Ming Street, Shamshuipo, Kowloon, Hong Kong.

✉ info@nwcss.edu.hk  
🌐 <http://www.nwcss.edu.hk>  
☎ 2741 1174  
📠 2745 4538

中標及落選之公司均會在截止投標日期後 21 個工作天內收到書面通知投標結果。

貴公司如對上述投標事宜有疑問，請聯絡本校陳忠順老師(電話：2741 1174)。

天主教南華中學校長



鄭淑美 謹啟

二零二四年四月十六日

**投標附表**  
(須填妥一式兩份)

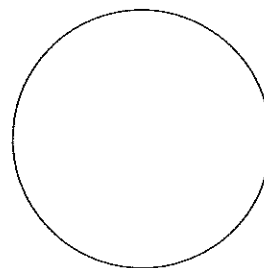
(第 4 和 5 項須由供應商填寫)

(1) 項目 編號	(2) 物品說明/規格	(3) 所需 數量	(4) 單價 (元)	(5) 總價 (元)	(6) 服務 日期
1	<p>項目名稱：駐校外籍英語教師服務(一名)</p> <p>服務期：二零二四年九月一日至二零二五年五月三十一日</p> <p>上班時間：星期一至五 (9:00-17:00)，另按學校需要當值。</p> <p>項目地點：九龍深水埗永明街 5 號 天主教南華中學</p>				
2	<p>項目描述：</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. 進入課室與老師協作教學，設計教案，照顧學習多樣性，加強學生對學習英文的興趣及信心： <ul style="list-style-type: none"> <li>● 與本校老師合作，了解學生的學習需求和程度，設計差異化的教學計劃，以滿足學生的多樣性學習需求。</li> <li>● 運用多元的教學方法，包括小組活動、角色扮演、遊戲等，以提高學生的參與度和興趣。</li> <li>● 提供正向的反饋和鼓勵，讓學生感到自信，並建立積極的學習環境。</li> </ul> </li> <li>2. 按校本需要設計多元化的英文活動(每周、節日、英文周、開放日等)，增強校園英語氣氛： <ul style="list-style-type: none"> <li>● 機構需提供英文活動資源套及人力資源，供學校參考及使用。</li> <li>● 機構需定期為駐校外籍英語教師提供相關培訓，以確保駐校外籍英語教師的能力及教學水平達到學校及學生的要求，並與學校合作，監察駐校外籍英語教師的工作表現及學習進度。</li> <li>● 每周舉辦英語活動，如英語角、英文電影欣賞、英語演講比賽等，讓學生有機會實踐和應用所學的英語知識。</li> <li>● 在節日期間舉辦相應的英文活動，例如聖誕節英文歌曲比賽、萬聖節英文詞彙競賽等，增加學生對節日英語文化的認識。</li> <li>● 舉辦英文周活動，包括英語展覽、英文影片放映、英文故事分享等，提升學生對英語學習的關注度。</li> <li>● 在開放日期間，安排英語導覽團、英文表演等活動，展示學生的英語能力，吸引家長和訪客參與。</li> </ul> </li> <li>3. 協辦校外英文活動，增加學生校外使用英語的機會： <ul style="list-style-type: none"> <li>● 與其他學校或機構合作舉辦英語交流活動，如英語演講比賽、英語朗誦比賽等，提供學生實際運用英語的機會。</li> <li>● 安排英語戶外郊遊或探索活動，例如參觀英語演出、英語導覽等，讓學生在真實的英語環境中學習和交流。</li> </ul> </li> <li>4. 佈置校園(校園、英語角)，加強英文語境。</li> <li>5. 請供應商分別為無駐校經驗或不少於一年駐校經驗的外籍老師報價(如適用)</li> </ol>	1		01/09/ 2024 至 31/05/ 2025	
<b>總計</b>					

**備註：**

1. 請隨報價文件附上公司最新商業登記副本。
2. 請隨報價文件附上公司背景介紹及曾提供相關服務之資料。
3. 公司須自費為其導師購買保險，並須於服務開始前將相關文件副本交予校方存檔。
4. 所有到校人員(包括導師及助手)必須通過「性罪行定罪紀錄查核」，並授權校方查核相關紀錄。
5. 投標書內須列明所有價格，包括所有相關費用。
6. 在投標書請附上並詳述各服務資料，否則不予考慮。
7. **付款安排**：所有服務完成後，並待校方覆核無誤後，請 貴公司提供發票。校方會於收到發票後以支票方式付款。
8. 如有任何問題，可致電 2741 1174 與陳忠順老師聯絡。

本公司／本人明白，如收到學校訂單後未能供應投標書上所列物料或服務，本公司／本人須負責賠償學校從另處採購上述物料或服務的差價。



公司印鑑

供應商名稱： \_\_\_\_\_

獲授權簽署投標書的代表的姓名及署名

姓名(請以正楷填寫)： \_\_\_\_\_ 簽署： \_\_\_\_\_

日期： \_\_\_\_\_

承投供應 駐校外籍英語教師服務 的投標表格

學校名稱及地址： 天主教南華中學

九龍深水埗永明街五號

學校檔號： TD2024/04-1/NET

截標的日期和時間： 2024年5月8日中午十二時正

### 第 I 部分

下方簽署人願意按照正式訂單上訂明的日期及所列的價格，包括勞工、材料及其他所有費用，以及校方所提出的細則，提供書面報價/投標附表上所列項目的服務。下方簽署人知悉，所有未經特別註明的項目，均須按照該細則的規定提供服務；

投標書由上述截止日期起計 90 天內仍屬有效；校方不一定採納索價最低的投標書或任何一份投標書，並有權在投標書有效期內，採納某份投標書的全部或部分內容。下方簽署人亦保證其公司的商業登記及僱員補償保險均屬有效，而其公司所供應的各個項目並無侵犯任何專利權、所提供的服務不會損壞學校的校舍。

### 第 II 部份

#### 再行確定投標書的有限期

有關本投標書的第 I 部分，現再確定本公司的投標書有效期由截止投標日起計為 90 天。

下方簽署人亦同意，書面報價單/投標書的有效期一經再行確定，其公司就該事項註明於書面報價/投標表格內的預印條文，即不再適用。

### 第 III 部分

#### 維護國家安全

下方簽署人確認即使報價／招標文件中有任何相反的規定，學校保留以其公司曾經、正在或有理由相信其公司曾經或正在作出可能構成或導致發生危害國家安全罪行的行為或活動為由，取消其公司資格的權利，又或為維護國家安全，或為保障香港的公眾利益、公共道德、公共秩序或公共安全，而有必要剔除其公司。

下方簽署人確認若出現下列任何一種情況，學校可以立即終止合約：

- (i) 其公司曾經或正在作出可能構成或導致發生危害國家安全罪行或不利於國家安全的行為或活動；
- (ii) 繼續僱用其公司或繼續履行合約不利於國家安全；或
- (iii) 學校合理地認為上述任何一種情況即將出現。

日期：\_\_\_\_\_年\_\_\_\_\_月\_\_\_\_\_日

姓名(請以正楷填寫)：\_\_\_\_\_

簽署人：\_\_\_\_\_

職銜：\_\_\_\_\_ (請註明職位，例如董事、經理、秘書等)

上方簽署人已獲授權，代表：—

\_\_\_\_\_公司簽署投標書，該公司在

香港註冊的辦事處地址為 \_\_\_\_\_

電話號碼： \_\_\_\_\_

傳真號碼： \_\_\_\_\_

**投標附表**  
(須填妥一式兩份)

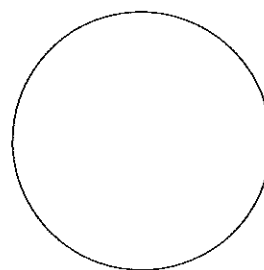
(第 4 和 5 項須由供應商填寫)

(1) 項目 編號	(2) 物品說明/規格	(3) 所需 數量	(4) 單價 (元)	(5) 總價 (元)	(6) 服務 日期
1	<p>項目名稱：駐校外籍英語教師服務(一名)</p> <p>服務期：二零二四年九月一日至二零二五年五月三十一日</p> <p>上班時間：星期一至五 (9:00-17:00)，另按學校需要當值。</p> <p>項目地點：九龍深水埗永明街5號 天主教南華中學</p>				
2	<p>項目描述：</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. 進入課室與老師協作教學，設計教案，照顧學習多樣性，加強學生對學習英文的興趣及信心： <ul style="list-style-type: none"> <li>● 與本校老師合作，了解學生的學習需求和程度，設計差異化的教學計劃，以滿足學生的多樣性學習需求。</li> <li>● 運用多元的教學方法，包括小組活動、角色扮演、遊戲等，以提高學生的參與度和興趣。</li> <li>● 提供正向的反饋和鼓勵，讓學生感到自信，並建立積極的學習環境。</li> </ul> </li> <li>2. 按校本需要設計多元化的英文活動(每周、節日、英文周、開放日等)，增強校園英語氣氛： <ul style="list-style-type: none"> <li>● 機構需提供英文活動資源套及人力資源，供學校參考及使用。</li> <li>● 機構需定期為駐校外籍英語教師提供相關培訓，以確保駐校外籍英語教師的能力及教學水平達到學校及學生的要求，並與學校合作，監察駐校外籍英語教師的工作表現及學習進度。</li> <li>● 每周舉辦英語活動，如英語角、英文電影欣賞、英語演講比賽等，讓學生有機會實踐和應用所學的英語知識。</li> <li>● 在節日期間舉辦相應的英文活動，例如聖誕節英文歌曲比賽、萬聖節英文詞彙競賽等，增加學生對節日英語文化的認識。</li> <li>● 舉辦英文周活動，包括英語展覽、英文影片放映、英文故事分享等，提升學生對英語學習的關注度。</li> <li>● 在開放日期間，安排英語導覽團、英文表演等活動，展示學生的英語能力，吸引家長和訪客參與。</li> </ul> </li> <li>3. 協辦校外英文活動，增加學生校外使用英語的機會： <ul style="list-style-type: none"> <li>● 與其他學校或機構合作舉辦英語交流活動，如英語演講比賽、英語朗誦比賽等，提供學生實際運用英語的機會。</li> <li>● 安排英語戶外郊遊或探索活動，例如參觀英語演出、英語導覽等，讓學生在真實的英語環境中學習和交流。</li> </ul> </li> <li>4. 佈置校園(校園、英語角)，加強英文語境。</li> <li>5. 請供應商分別為無駐校經驗或不少於一年駐校經驗的外籍老師報價(如適用)</li> </ol>	1		01/09/ 2024 至 31/05/ 2025	
	<b>總計</b>				

備註：

1. 請隨報價文件附上公司最新商業登記副本。
2. 請隨報價文件附上公司背景介紹及曾提供相關服務之資料。
3. 公司須自費為其導師購買保險，並須於服務開始前將相關文件副本交予校方存檔。
4. 所有到校人員(包括導師及助手)必須通過「性罪行定罪紀錄查核」，並授權校方查核相關紀錄。
5. 投標書內須列明所有價格，包括所有相關費用。
6. 在投標書請附上並詳述各服務資料，否則不予考慮。
7. **付款安排**：所有服務完成後，並待校方覆核無誤後，請 貴公司提供發票。校方會於收到發票後以支票方式付款。
8. 如有任何問題，可致電 2741 1174 與陳忠順老師聯絡。

本公司／本人明白，如收到學校訂單後未能供應投標書上所列物料或服務，本公司／本人須負責賠償學校從另處採購上述物料或服務的差價。



公司印鑑

供應商名稱： \_\_\_\_\_

獲授權簽署投標書的代表的姓名及署名

姓名(請以正楷填寫)： \_\_\_\_\_ 簽署： \_\_\_\_\_

日期： \_\_\_\_\_



承投供應 駐校外籍英語教師服務 的投標表格

學校名稱及地址： 天主教南華中學

九龍深水埗永明街五號

學校檔號： TD2024/04-1/NET

截標的日期和時間： 2024 年 5 月 8 日中午十二時正

### 第 I 部分

下方簽署人願意按照正式訂單上訂明的日期及所列的價格，包括勞工、材料及其他所有費用，以及校方所提出的細則，提供書面報價/投標附表上所列項目的服務。下方簽署人知悉，所有未經特別註明的項目，均須按照該細則的規定提供服務；

投標書由上述截止日期起計 90 天內仍屬有效；校方不一定採納索價最低的投標書或任何一份投標書，並有權在投標書有效期內，採納某份投標書的全部或部分內容。下方簽署人亦保證其公司的商業登記及僱員補償保險均屬有效，而其公司所供應的各個項目並無侵犯任何專利權、所提供的服務不會損壞學校的校舍。

### 第 II 部份

#### 再行確定投標書的有限期

有關本投標書的第 I 部分，現再確定本公司的投標書有效期由截止投標日起計為 90 天。

下方簽署人亦同意，書面報價單/投標書的有效期一經再行確定，其公司就該事項註明於書面報價/投標表格內的預印條文，即不再適用。

### 第 III 部分

#### 維護國家安全

下方簽署人確認即使報價／招標文件中有任何相反的規定，學校保留以其公司曾經、正在或有理由相信其公司曾經或正在作出可能構成或導致發生危害國家安全罪行的行為或活動為由，取消其公司資格的權利，又或為維護國家安全，或為保障香港的公眾利益、公共道德、公共秩序或公共安全，而有必要剔除其公司。

下方簽署人確認若出現下列任何一種情況，學校可以立即終止合約：

- (i) 其公司曾經或正在作出可能構成或導致發生危害國家安全罪行或不利於國家安全的行為或活動；
- (ii) 繼續僱用其公司或繼續履行合約不利於國家安全；或
- (iii) 學校合理地認為上述任何一種情況即將出現。

日期： \_\_\_\_\_ 年 \_\_\_\_\_ 月 \_\_\_\_\_ 日

姓名(請以正楷填寫)： \_\_\_\_\_

簽署人： \_\_\_\_\_

職銜： \_\_\_\_\_ (請註明職位，例如董事、經理、秘書等)

上方簽署人已獲授權，代表：—

\_\_\_\_\_ 公司簽署投標書，該公司在

香港註冊的辦事處地址為 \_\_\_\_\_

電話號碼： \_\_\_\_\_

傳真號碼： \_\_\_\_\_

## 不擬投標通知書

傳真： 2745 4538

如 貴公司未能或不擬投標，請填妥此表格並傳真回本校，謝謝。

致：天主教南華中學

承投項目：承投提供 駐校外籍英語教師服務

學校檔號：TD2024/04-1/NET

有關 貴校邀請本公司承投上述服務，現因以下理由未能承投，特此回覆。  
(請在適當的加上 )

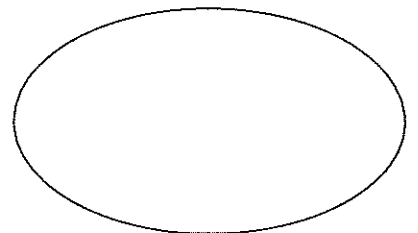
- 未能提供標書所列服務／產品
- 未能達到標書所列要求或規格
- 未能於指定日期完成
- 未能於截標限期內遞交標書
- 其他(請註明) \_\_\_\_\_

簽署： \_\_\_\_\_

職銜： \_\_\_\_\_

公司名稱： \_\_\_\_\_

日期： \_\_\_\_\_



公司印鑑

寄：

九龍深水埗永明街五號

天主教南華中學校長

承投提供駐校外籍英語教師服務

書面報價單

檔號編號：TD2024/04-1/NET

截止報價日期及時間：2024年5月8日中午十二時正